

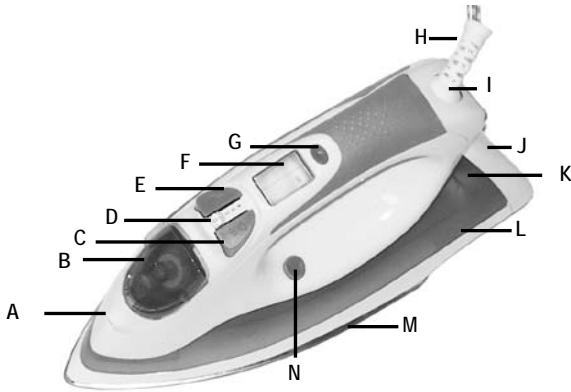


»Power Steam Electronic«

D	Bedienungsanleitung	Dampfbügeleisen
GB	Instruction for use	Steam iron
F	Mode d'emploi	Fer à repasser à vapeur

Type DB 8465(K)

Beschreibung / Description / Description



D	GB
A Spraydüse	A Spray nozzle
B Wassertankverschluss	B Cover of water filling mouth
C Spraytaste	C Spray button
D Dampfgregler	D Steam control
E Dampfstoßtaste	E Burst of steam button
F Kontrollanzeige Temperatur	F Indicator lights
G Temperaturregler	G Temperature control
H Netzkabel	H Cord
I flexibles Kabelgelenk	I Flexible cable connector
J Abstellfläche f. Bügelpausen	J Heel Rest
K Kontrollleuchten Betrieb Aufheizen	K Indicator lights
L Wassertank	L Water tank
M DB 8465: Edelstahl-Bügelsohle	M DB 8465: Soleplate
DB 8465K: mit Keramikbeschichtung	DB 8465K: ceramic coated
N Selbstreinigungsfunktion	N Self cleaning button
F	
A Buse à spray	
B Verrouillage du réservoir	
C Touche spray	
D Variateur de vapeur	
E Touche pressing	
F Indicateurs de la température	
G Thermostat de température	
H Cordon	
I Cordon à rotule flexible	
J Socle de repos vertical	
K Voyant lumineuse	
L Réservoir d'eau	
M DB 8465: Semelle	
DB 8465K: avec revêtement céramique	
N Touche d'auto-nettoyage	

Inhalt

Beschreibung.....	2
Sicherheitshinweise.....	3
Lieferumfang.....	4
Vor dem ersten Gebrauch	5
Bedienungsanleitung und Hinweise zum Bügeln.....	5
Reinigung und Aufbewahrung.....	8
Technische Daten.....	8
Entsorgung.....	8
Garantiehinweise.....	9

Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist zum Bügeln im privaten Haushalt. Es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt. Benutzen Sie das Gerät wie in der Bedienungsanleitung angegeben und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



- **Das Gerät nicht verwenden wenn:**
 - es heruntergefallen ist und/oder sichtbare Schäden an Gehäuse oder Netzkabel hat.
 - es Funktionsstörungen aufweist
- Ein beschädigtes Netzkabel darf ausschließlich von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).

(*)Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



- **Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug!** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
 - Gefahr durch heiße und/oder bewegliche Geräteteile
 - Gefahr durch während des Betriebes entweichende heiße Luft
 - Gefahr durch elektrischen Strom
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.

- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



- **Vorsicht Stromschlaggefahr!** Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens.
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät immer nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.
- **Ziehen Sie den Netzstecker,**
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - bevor Sie das Gerät reinigen.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker, nicht am Netzkabel anfassen.
- Gerät niemals am Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist.
- Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls benutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, trockene und rutschfeste Unterlage, die gegen Hitze und Wasserspritzer unempfindlich ist.
- Stellen Sie das Gerät weder auf eine Herdplatte noch neben einem Heizkörper auf. Kunststoffteile könnten schmelzen.
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Das Netzkabel darf nie mit Nässe und Feuchtigkeit Kontakt haben.
- **Wenn Sie das Bügeln beenden,** wenn Sie das Gerät reinigen, den Wassertank füllen oder leeren, auch dann wenn Sie den Raum nur kurzfristig verlassen, **stellen Sie stets den Dampfgregler auf Position „0“ (Aus), das Bügeleisen hochkant und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**

Lieferumfang

- Dampfbügeleisen
- Einfüllbecher
- Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzfolie von der Bügelsole bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen.

Die Bügelsole ist zum Schutz leicht eingefettet und kann dadurch beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Das ist unbedenklich und hört nach kurzer Zeit auf.

Benutzen Sie beim ersten Bügeln ein altes Textilstück, um sicherzustellen, dass keinerlei Produktionsrückstände mehr auf der Bügelsole oder im Wassertank sind.

Bedienungsanleitung und Hinweise zum Bügeln

Wasser einfüllen



- **Vorsicht Stromschlaggefahr!** Füllen Sie immer Wasser ein bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen! Achten Sie beim Einfüllen von Wasser darauf, dass kein Wasser außen über das Gerät läuft, denn es könnte in das Geräteinnere eindringen und einen Kurzschluss oder lebensgefährlichen Stromschlag verursachen.

Stellen Sie den **Dampfregler** auf „0“ (siehe Bild rechts). Öffnen Sie dann den Wassertankverschluss und füllen Sie mit dem Einfüllbecher kaltes Wasser bis zur Markierung „MAX“ in den Wassertank. Schließen Sie den Wassertank.

Dampfregler →



Gerät einschalten

- **Achtung:** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.
- **Vorsicht Verbrennungsgefahr!** Bei Betrieb von Elektro-Wärmegegeräten entstehen hohe Temperaturen – z. B. durch heißen Dampf und die heiße Bügelsole - die zu Verbrennungen führen können. Das Gerät grundsätzlich nur am Griff anfassen und immer mit der nötigen Vorsicht verwenden. Berühren Sie nie die heiße Bügelsole.

Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchten die Kontrollleuchten (rechts hinten am Gerät und oben am Griff) und zeigen an, dass das Gerät betriebsbereit ist. Einige Sekunden erscheinen alle Betriebsanzeigen im Display, dann schaltet das Gerät automatisch in eine neutrale Funktion. Es erscheint „OFF“ im Display (siehe auch Bild oben und Bild 1).

Funktionen der Kontrollleuchten

Die **blaue Kontrollleuchte** (rechts hinten im Gerät) ist die Betriebskontrollleuchte und zeigt an, dass das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist. Sie leuchtet auch während des Bügelns.

Die rote Kontrollleuchte leuchtet permanent während der Aufheizphase und erlischt nach Erreichen der eingestellten Temperatur.

Die blaue Kontrollleuchte schaltet sich kurz aus und die **rote Kontrollleuchte** leuchtet kurz auf, wenn das Gerät **aufrecht stehend**, in einen andere Betriebsstufe geschaltet wird. Nach etwa 30-60 Sekunden schaltet sich die blaue Kontrollleuchte aus und die rote Kontrollleuchte beginnt zu blinken, wenn sich das Gerät **horizontal** auf der Bügelunterlage **stehend** in den „Standby“-Modus (siehe auch Bild 4) umschaltet. „Standby“ ist eine Sicherheitsfunktion um Brand und Schaden an Textilien zu verhindern, sollte das Gerät in horizontaler Position stehen bleiben und länger nicht bewegt werden. Ein Signalton ertönt und im Display am Griff erscheint das Wort „Standby“ um diesen Betriebsmodus anzuzeigen. Sobald Sie das Gerät wieder bewegen, schaltet es in die zuletzt eingestellte Betriebsstufe um. Die rote Kontrollleuchte schaltet aus, die blaue Kontrollleuchte beginnt wieder zu leuchten. Die zuletzt eingestellte Betriebsstufe wird erneut im Display am Griff angezeigt.

Steht das am Stromnetz angeschlossene Bügeleisen längere Zeit aufrecht, schaltet es sich erst nach ca. 8-10 Minuten in den Modus „Standby“ und die rote Kontrollleuchte blinkt.

Temperatureinstellung und Anzeige

Prüfen Sie vor dem Bügeln stets die Bügelvorschriften auf dem Wäschezeichen.

- Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester (niedrige Temperatur)
- Seide, Wolle (mittlere Temperatur)
- Baumwolle, Leinen (hohe Temperatur)

MAX Höchste Temperaturstufe (dicke Stoffe)

Das Gerät hat eine 4-stufige Temperatureinstellung mit blau beleuchtetem Display am oberen Griff. Durch Drücken des **Temperaturreglers** (siehe Bild 1) stellen Sie die gewünschte Temperaturstufe ein. Die Anzeigen für die Stufen von 1-4 (= MAX.) werden angezeigt, sobald Sie den Temperaturregler drücken. 1 x schalten = niedrige Temperaturstufe ●, 2 x schalten = mittlere Temperaturstufe ●●, usw. Bei jedem Druck auf den Temperaturregler ertönt ein Signalton.

Die gewählte Betriebsstufe wird durch verschiedene Symbole im Display angezeigt (s. Bilder). Rechts neben der Temperaturstufenanzeige erscheint während des Aufheizens eine Thermometer-Grafik (siehe Bild 2 und 3). In dieser blinken drei Rechtecke während der Aufheizphase. Wenn die Rechtecke nicht mehr blinken, ist die Temperatur erreicht.

Bild 1



Dampfregler →

← Temperaturregler

Bild 2



Bild 3



Dampfstoßtaste →

Spraytaste →

← Selbstreinigungstaste

Bild 4



Bügeln ohne Dampf

Beginnen Sie das Bügeln mit Bügelware die niedrige Bügeltemperaturen erfordert, z.B. synthetische Stoffe. Beachten Sie dabei die Angaben auf den Wäschezeichen!

Vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler auf Position „0“ steht (Dampf aus, siehe Bild 1).

Hinweis: Bügeln Sie empfindliche Stoffe zur Vermeidung von Glanzstellen von links.

Empfindliche Stoffe (Wolle, Seide, synthetische Stoffe) neigen zur Bildung von Flecken wenn sie mit Dampf Funktion gebügelt werden! Bügeln Sie empfindliche Stoffe daher ohne Dampf.

Bügeln mit Dampf

Das Bügeln mit Dampf ist nur bei höheren Temperaturen möglich. Stellen Sie den Dampfregler zuerst auf „0“ (Dampf aus) und den Temperaturregler auf die Stufe 3 = ●●● oder maximale Temperatur = **MAX**. Erst in diesen Temperaturstufen, wenn sich das Wasser in der Dampfkammer genügend erhitzt hat, können Sie die Dampffunktion benutzen. Dann erscheint rechts neben der Temperaturstufenanzeige ein Dampfsymbol (siehe Bild 3). Es zeigt an, dass das Bügeleisen bereit zum Bügeln mit Dampffunktion ist. Die Zahlen-Markierungen am Dampfregler zeigen die verschiedenen Stufen an (5 Stufen von 0 – 4 = höchste Dampfstufe). Stellen Sie den Dampfregler auf die gewünschte Position, wenn die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist.

Das Gerät besitzt Drucktasten für Spray- und Dampfstoßfunktion. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht, hört es automatisch auf zu dampfen. Die Tropf-Stopp-Funktion (Anti-Drip) verhindert, dass Wasser aus der Bügelsohle austritt. Beachten Sie bitte dass bei niedrig eingestellter Temperatur (Temperaturstufe 1 und 2), etwas Wasser aus der Bügelsohle austreten kann.

Dampfstoßfunktion

Stellen Sie den Temperaturregler auf hohe Temperaturstufe ●●● oder MAX. Drücken Sie die Dampfstoßtaste (siehe Bild 3), dadurch wird der Dampfstoß ausgelöst. Wiederholen Sie diesen Vorgang erst nach kurzer Wartezeit, so dass sich das Wasser in der Dampfkammer wieder voll erhitzen kann. Sie können das Gerät dabei horizontal oder vertikal verwenden.

Spray

Drücken Sie die Spraytaste (siehe Bild 3) wird fein zerstäubtes Wasser auf das Gewebe gesprüht. Es wird angefeuchtet und hartnäckige Falten können beim Bügeln leichter geglättet werden.

Trockenbügeln

Stellen Sie den Dampfregler auf „0“ (siehe Bild 1) um die Dampffunktion auszuschalten.

Abstellfläche

Die Abstellfläche gewährt Stabilität beim aufrechten Abstellen während Bügelpausen.

Selbstreinigungsfunktion

Durch kalkhaltiges Wasser oder Textilfusseln können Wassertank oder Dampfaustrittsöffnungen verunreinigt werden. Wir empfehlen Ihnen daher, das Bügeleisen regelmäßig zu reinigen und kein Restwasser im Wassertank stehen zu lassen.

Stellen Sie den Temperaturregler und Dampfregler auf die höchste Stufe. Der Wassertank muss dabei ausreichend Wasser enthalten.

Halten Sie das Bügeleisen einige Zeit in horizontaler Position und lassen es aufheizen, damit es genügend Druck aufbauen kann.

Halten Sie das Bügeleisen dann über ein Waschbecken oder ein altes Stück Stoff.

Drücken Sie nun die Selbstreinigungstaste (siehe Bild 3). Ein starker Dampfstoß entweicht.

Dieser entfernt eventuelle Kalkrückstände aus Wassertank und den Dampfaustrittsöffnungen.

Anti-Kalk-Funktion

Das Gerät hat im Wassertank eine Anti-Kalk-Einrichtung, welche Kalk-Ionen in Natrium-Ionen umwandelt, um das Wasser weicher zu machen und Verkalkung im Gerät zu mindern. Zusätzlich können Sie zum Bügeln destilliertes Wasser verwenden, dies mindert Kalkbildung im Wassertank.

Automatische Abschaltung

Sollte das Gerät eingeschaltet mit der heißen Bügelsohle ohne Bewegung auf der Bügelware stehen gelassen werden, wird dies nach ca. 30-60 Sekunden mit einem Signalton gemeldet. Die rote Kontrollleuchte blinkt, das Gerät schaltet nun automatisch ab („Standby“-Modus).

Beachten Sie dabei, dass das Bügeleisen nur sehr langsam abkühlt. Wenn das Gerät gerade aufgeheizt hat, können trotz der Abschaltautomatik Schäden an empfindlichen Textilien entstehen, wenn Sie das Bügeleisen darauf stehen lassen.

Falls das Gerät längere Zeit aufrecht abgestellt bleibt und nicht bewegt wird, schaltet es nach ca. 8-10 Minuten automatisch auf „Standby“-Modus und das Gerät kühlt langsam ab. Dies bedeutet nicht, dass das Bügeleisen ganz ausgeschaltet ist. Sobald es wieder in Bügelposition gesetzt wird, beginnt es erneut zu heizen. Erst wenn der Netzstecker gezogen wird, ist das Gerät ganz abgeschaltet.

Nach dem Bügeln

Der Netzstecker **muss** aus der Steckdose gezogen werden um das Gerät ganz auszuschalten.

Reinigung und Aufbewahrung



- **ACHTUNG!** Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel erst auf, wenn das Gerät komplett abgekühlt ist.
- Transportieren Sie das Gerät nicht im heißen Zustand. Lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.
- **Stromschlaggefahr:** Tauchen Sie auch beim Reinigen niemals das Gerät, Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass kein Wasser darüber läuft oder ins Innere eindringt. Es besteht Stromschlaggefahr. Die elektrischen Teile im Inneren können Schaden nehmen. Eindringen von Wasser in elektrische Geräte führt zu Beschädigung wie z. B. Kurzschluss.

Kalkreste und Verunreinigungen auf der kalten Bügelsohle können Sie mit einem weichen Tuch und etwas Spülmittel abwischen. Die oberen Teile des Bügeleisens können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen.

Benutzen Sie keine spitzen, scharfen oder scheuernden Reinigungsgeräte, um die Bügelsohle und das Kunststoffgehäuse zu schützen. Benutzen Sie keinesfalls metallene Gegenstände (Topfkratzer, Messer usw.) zur Reinigung.

Füllen Sie nie Essig, Entkalker oder andere Chemikalien in den Wassertank.

Entleeren Sie den Wassertank nach Gebrauch um Verkalkung vorzubeugen.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kindersicheren Ort auf.

Technische Daten

220-240V~, 50Hz, 1800-2400W

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE Richtlinien.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften.

Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder

auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre

kommunale Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung

wieder-verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder

anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz

unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen

Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das

Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst

Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service Fax: (089) 3000 88 –11

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert oder unfrei als Päckchen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knetaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Technische Änderungen vorbehalten

Version 05/2011



Contents

Description.....2
 Important safeguards.....10
 Scope of delivery.....12
 Before the first use.....12
 How to use and tips12
 Cleaning and maintenance.....15
 Technical data.....15
 Disposal.....15
 Warranty claims.....15

Important safeguards

Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference. If you give the appliance to another person, also supply them with the instruction for use

Intended use: This appliance is suited for ironing. Only use the appliance for domestic purpose - the appliance is not suited for commercial use. Only use the appliance in the way indicated in these instructions. To avoid damage or danger by improper use, these users instructions should be followed carefully.



- **Caution! Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - in case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*) to avoid any danger caused by electric current.
 (*)Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.




- **An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. Small children are not aware of the danger that can be caused by electrical appliances. Explain to your children all risks which can be caused by electric current:




- Danger caused by hot parts of the appliance and exhausting hot steam
- Danger caused by electric current (electric shock, short circuit, fire danger)
- Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - Danger of suffocation!



- **Caution risk of electrical shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids:
 - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for anyreason whatsoever
 - the cord should never get wet or get in contact with moisture or humid objects.
 - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water

- never touch the appliance with wet hands or standing on wet ground
 - never place the appliance on wet ground
 - in bathrooms or humid rooms always switch off and unplug electric appliances after use. The proximity of water presents a hazard even when switched off!!
 - never use the appliance outdoors, it is not suited for outdoor use.
- **Unplug the appliance**
 - when the appliance is not in use
 - before cleaning accessories or the appliance
 - when malfunctioning during use
 - To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
 - Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. This can avoid accidents of falling down and risk of burning by hot parts of the unit.
 - Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
 - From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.
 - Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (230 V -AC).
 - Place the appliance on a dry, stable, ant-slip and heat resistant surface.
 - Never place the appliance on to or near a hotplate or a hot oven or any other heating element to avoid damage.
 - Never store it near a heating element, plastic parts of the housing could melt.
 - Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it to avoid accidents.
 - Take care that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
 - Additional protection may be obtained by fitting a residual current device that must not exceed 30 mA (IF < 30mA,) into your home installation. Please consult a qualified electrician.
 - Never leave the appliance unattended during operation.
 - Always watch the appliance during operation. After each use, unplug.
- 

 - **Danger of burning! The sole of the appliance gets hot during operation.** During operation of electrical caloric appliances, high temperatures – by hot air or hot sole – are generated, which may cause injuries. Only touch the handle! Never touch hot parts!
 - Do not fold the cable or wind it round the unit to avoid damage.
 - Let the unit cool down completely before cleaning and storing.
- 

 - **Caution!** Always keep enough distance to heat sensitive surface, or furniture. Do not place the iron on any heat sensitive surface while it is hot.
 - Ensure that the cord does not touch hot elements nearby or hot parts of the appliance like sole.
 - **Note:** Never use the appliance outside and always place it in a dry environment. The appliance is not suited for outside use. Moisture can damage the appliance.
 - Do not use this appliance for other purpose as for ironing.
 - Keep the device and the cable always away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike dangers.
 - Switch off the device whenever you are not using it, even for a short moment.
 - **When you have finished ironing, or when leaving the iron unattended (even for a short while), when you clean the appliance or when filling or emptying the water reservoir:**
 - Set the steam control to position to 0 (Off),
 - Place the iron in vertical position
 - Remove the mains plug from the wall socket.

Scope of delivery

- Steam iron
- Filling cup
- Instructions for use
- Warranty card

Before first use

- Remove all plastic bags, stickers and the protection film from the sole plate.
- Unroll the cord completely.
- Clean the cold sole plate with a soft damp cloth.
- Some parts of the iron have been slightly greased during production and as a result may smoke slightly for a short time when switched on for the first time. This will stop after a while.

How to use and tips



Warning! Danger of serious burns! Never touch the hot sole plate!
Caution! Danger of electrical shock! Always fill in water before you plug in. Take care that water does not run over the appliance and can intrude into the electrical parts of the appliance because it could cause short circuit and danger of life by electrical shock.

Filling water

Before filling water, unplug the appliance first. Set the steam control to the "0" position (see picture). Open the cover of water tank and fill in water. (In areas with very calcareous water, distilled water can prolong the lifetime of the iron). Close the cover of the water tank again.



Switching on

Caution! Never leave the appliance unattended while in operation.
Caution! Danger of serious burns! The sole of the appliance gets hot during operation. During operation of electrical caloric appliances, high temperatures caused by hot sole or hot steam are generated, which may cause injuries. Only touch the handle! Never touch any hot parts!

Connect the plug into the mains. As soon as the appliance is connected to the mains supply the control lamps illuminate (on the right side of the back and on the handle on top) and indicate, that the appliance is in operation. All indications will appear in the display for some seconds, then the appliance will switch into a neutral function automatically. „OFF“ is indicated in the display (see picture above).

Functions of the control lamps

The **blue control lamp** (on the right side of the back) indicates operation and that the appliance is connected to the mains supply. The blue control lamp is illuminated during ironing also. The red control lamp is illuminated while heating up and will switch off as soon as the temperature is reached.

The blue control lamp will switch off for a short time and the red control lamp will switch on for a short time, if the appliance is in upright position and the operation mode will be changed by switching into another level.

After two minutes the blue control lamp will switch off and the red control lamp switches on and flashes, while the appliance is standing vertically on the working place, it will switch into a

“Standby-mode” automatically then (see fig. 4) „Standby” is a safety function to avoid burn and damage of the textiles if the iron will be left parked in vertical position and will not be moved any more for a longer time. The iron indicates this with an acoustic signal and the word „Standby” will appear on the display. As soon as the iron will be moved again, it will change into the preset adjustment. The red control lamp is switched off and the blue control lamp is illuminated. Then preset adjustment is indicated in the display again.

If the iron is positioned upright for a longer time, it will change into „Standby” mode after approx. 20-30 minutes. The red control lamp will flash permanently then.

Temperature adjustment and indication

Always check first to see whether a label with ironing instruction is attached to the article to be ironed.

- Synthetic fibres, Acryl, Viscose, Polyamide, Polyester (low temperature, see fig. 1)
- silk, wool (medium temperature)
- cotton, linen (high temperature, see fig. 3)

MAX highest temperature setting for thick cotton or linen fabrics

The appliance provides a 4-level temperature adjustment with blue illuminated LED indication on top of the handle. The desired temperature can be adjusted by pressing the temperature control (see fig. 1). The levels from 1-4 (= MAX) are indicated as soon as the temperature control will be pressed. Press 1 x = low level ●, press 2 x = ●● next higher level etc. Each time you press the temperature control an acoustic signal will sound.

The selected operation mode is indicated by various symbols in the display (see the pictures 1-4 in the following instruction also).

While heating up a thermometer picture will appear on the right side next to the temperature indication (see Fig. 2 and 3). It indicates that the appliance is heating up until the appliance has reached the adjusted temperature. Then it will switch off.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

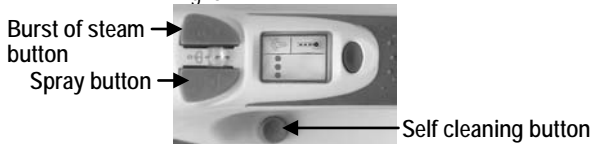


Fig. 4



Ironing without steam

Before starting ironing always check first whether a label with iron symbol is attached in the reverse side of the cloth. See the table provided in these instructions for choosing the right ironing level. Follow these ironing instructions in all cases. Start ironing by using textiles which need low iron temperature like synthetics, silk. Ensure that steam control is in position “0” (Fig. 1, “Steam off”). **Tip:** Sensitive fabrics tend to get glossy stripes or water spots while using steam. When steam-ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. This can be prevented by turning the article inside out and ironing the reverse side. Iron all sensitive fabrics by turning them to the reverse side first. To avoid risks completely **do not use steam** while ironing sensitive fabrics.

Steam function:

You can use the steam function if water is filled into the water tank only. **Always fill water into the iron while the iron is unplugged and cold!** Ironing with steam is possible at higher temperatures only. Turn the steam control button to "0" position and set the temperature control to ●●● or MAX position. The scales of the control lamps display the adjusted level. The iron will heat up now. Now turn the steam control button to the maximum position, steam will come out, ironing can start.

The iron has push buttons for spray and steam function. Turning the steam control will minimize or maximize the steam function. When placing the iron into upright position, steam function will stop automatically. Even when the temperature is too low for building up steam, water will not drip out of the steam holes thanks to the integrated Anti-Drip function.

Burst-of-steam function:

The water tank must be filled. Set the temperature control to the ●●● or MAX position, then press down the burst of steam button (see Fig. 3). The burst of steam will come out with force of the soleplate. Wait a few seconds to allow the steam-chamber to refill and get pressure again before you repeat this. You can use this function in both - horizontal and vertical position.

Spray function:

Only when water is filled into the water tank the spray function will operate. Press the spray button and vaporised water will spray out from the spray nozzle to humidify the fabric to ease the ironing of creases.

Dry function: Turn the steam control selector to "0" (see Fig. 1). Steam is now switched off.

Parking

A big parking sill guarantees firm upright stand while the iron is not in use for a short pause.

Self-Clean function:

Lint and calcareous water might block the steam holes in the sole plate. Manufacturer recommends to regularly clean the appliance and not to leave water in the water tank to avoid risk of damaging.

For self-clean function the water tank must be filled to MAX position and the iron must be adjusted to steam level 4. Set the temperature control button to the MAX position also. Then push the self cleaning button (see Fig. 3) below the handle. A stronger steam burst will push blocking particles out of the holes in the sole plate.

Anti-Lime function:

The appliance has an Anti-lime cassette inside the water tank. It transforms lime-ions into natrium-ions to soften calcareous water. This may reduce calcinations inside of the water tank.

Automatic cut-off

If the appliance is left at the textile while it is connected to the mains and switched on, this will be indicated by an acoustic signal. The red control lamp will flash and the appliance will switch into the „Standby“ mode after approx. 30-60 seconds.

Please note that the appliance will cool down very slowly. If the appliance has been heated up shortly before there might be burn and damage on your textile when leaving the iron standing on it, even if the appliance has switched into „Standby“ mode.

If the appliance will be left in upright position and will not be moved any more for a longer time, it will switch into „Standby“ mode and cool down slowly after approx. 8-10 minutes. **Caution! The iron is not switched off completely then!** As soon as it will be moved again it will start to heat up again. Just when unplugged from the mains supply, the appliance is switched of completely .

After ironing:

In order to switch-off this iron completely, **always unplug the iron from the mains after use**. Empty the water tank. Before storing the iron always let the appliance cool down completely.

Cleaning and maintenance



Caution! Danger of electrical shock! Never immerse the appliance into water. The connector parts must not get wet. Contact of electrical parts with moisture causes short circuit and damage.

- Unplug the appliance after each use and before cleaning, or storing it. Allow the appliance to cool down completely.
- The appliance is provided with anti-lime-function (see also Anti-Lime function above).
- Lime and fuzz on the sole plate (ensure that it is completely cold!) can be removed with a soft dry cloth. Never use sharp detergents or abrasive material to clean the plastic housing or the stain less steel sole plate as it might get damaged. Tip: Use distillate water to fill the water tank, this avoids calcinations.
- Do not put vinegar or other descaling agents into the water reservoir. Do not use chemically descaled water.
- Do not wind the cable around the appliance while it is hot.
- Never store the cable before the appliance has cooled down completely.
- Store the appliance in a dry place which is not reachable for small children.

Technical data

220-240V~, 50Hz, 1800-2400W

The unit is tested according to GS and corresponds to CE directives.

Disposal

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (on the right) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronical Equipment Directive)



Warranty claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance add to your dealer, information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Subject to technical alterations

Version 05/2011

Fer à repasser à vapeur DB 8465 »Power Steam Electronic« F

Sommaire

Description.....	2
Consignes de sécurité importantes.....	17
Contenu de la livraison.....	19
Avant la première utilisation.....	19
Mode d'emploi et recommandations.....	19
Nettoyage et entretien.....	22
Caractéristiques techniques.....	23
Recyclage.....	23
Conditions de garantie.....	23

Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil. En cas de cession de l'appareil à autrui, donner également le mode d'emploi.

Utilisation conforme: cet appareil est exclusivement conçu pour repasser. Il est uniquement destiné à un usage privatif non commercial. Utiliser l'appareil uniquement pour les fonctions prévues par ce mode d'emploi et conformément aux instructions d'utilisation.

L'appareil doit être utilisé uniquement selon les indications du mode d'emploi. Nous n'assumons pas la responsabilité de dommages ou accidents survenus alors que les consignes du mode d'emploi n'ont pas été respectées.



- **Ne pas utiliser l'appareil si:**
 - il est tombé par terre et / ou présente des signes de dommage visibles sur l'habillage ou le cordon d'alimentation.
 - il comporte des défauts de fonctionnement.
- Vérifier régulièrement le bon état de fonctionnement du cordon et de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil en cas de cordon ou d'appareil endommagés.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit exclusivement être remplacé par un service qualifié compétent (*), afin d'éviter tout risque éventuel. Faire effectuer toutes les réparations par un service qualifié compétent (*).

(*)Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparations. Dans tous les cas adressez-vous à ce service.



- **Attention ! Un appareil électrique n'est pas un jouet !** Les enfants ou les personnes manquant de connaissance suffisante quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien handicapées au point de vue moteur et mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou accompagnement d'une personne responsable de leur sécurité. Toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Expliquer aux enfants les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques:
 - Danger provenant des parties chaudes et de l'air chaud qui peut se dégager pendant le fonctionnement.
 - Danger dû au courant électrique.



- Utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants qui ne doivent pas non plus pouvoir avoir accès au cordon d'alimentation. Ils risqueraient de tirer dessus.
- Pour des raisons de sécurité, conserver tous les emballages (sachet plastique, carton, polystyrène, et cetera) hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les sachets en plastique, car risque d'étouffement !



- **En raison du risque d'électrocution**, l'appareil, le cordon et la fiche d'alimentation ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides.
 - Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon dans l'eau ou autres liquides, quel qu'en soit le motif, ni pour le nettoyage, ni pour une autre raison
 - Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier
 - Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées
 - Ne pas poser l'appareil sur une surface humide
 - Ne pas utiliser l'appareil en extérieur
- **Toujours débrancher l'appareil**
 - après chaque utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, toujours tenir directement la fiche au lieu de tirer sur le cordon.
- Ne jamais porter l'appareil par le cordon électrique. Ne pas couder le cordon, ni l'enrouler autour de l'appareil. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- En cas d'endommagement du cordon ou de l'appareil, ne pas utiliser l'appareil.
- Faire vérifier et réparer l'appareil uniquement par un service qualifié compétent (*) pour éviter tout risque éventuel. Des réparations incorrectes peuvent entraîner de graves conséquences.
- Le changement du câble représente un danger et doit être effectué uniquement par un professionnel du service qualifié compétent (*). S'adresser à un professionnel pour toute réparation.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique non commercial.
- Brancher uniquement l'appareil sur une prise de courant aux normes. La tension du secteur électrique doit correspondre aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique. Ne pas utiliser d'autre appareil à haute tension simultanément sur la même prise afin d'éviter toute surtension.
- Le fer doit être utilisé sur une surface plane et stable. S'assurer que cette dernière est bien stable. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il faut.
- Ne pas poser l'appareil sur les plaques d'une cuisinière électrique, ni directement à côté d'un four chaud. Ne pas tenir l'appareil à côté d'un radiateur. L'habitacle pourrait fondre.
- Place le cordon de telle manière que personne ne puisse tirer dessus ou y trébucher. Pour ne pas endommager le cordon ne pas le faire toucher des bords coupants ou des surfaces chaudes. Le cordon ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- Veiller à ce que le cordon ne touche pas la semelle chaude de l'appareil. En cas de besoin, utiliser une rallonge électrique, mais vérifier d'abord que celle-ci correspond bien aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Pour assurer une protection complémentaire sur le circuit électrique, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) de courant différentiel n'excédant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.



- **Attention : risque de brûlures!** De l'air chaud se dégage pendant l'opération! Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Eviter le contact des éléments chauds avec la peau.



- **Attention : risque d'incendie!** Pendant l'utilisation, aucun matériau sensible à la chaleur ne doit se trouver à proximité de l'appareil!
- Eviter tout contact du cordon avec les parties chaudes du fer à repasser.
- Maintenir le cordon à l'abri de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des angles pointus et autres sources de dangers.
- Ne pas couder le cordon principal, ni l'enrouler autour de l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des angles pointus et autres.
- N'utilisez jamais votre appareil sans surveillance! Débranchez toujours votre appareil si vous ne vous en servez pas, même si ce n'est que pour un moment.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur. Conserver l'appareil dans un endroit sec.
- Utiliser l'appareil uniquement pour repasser.



- **Toujours observer les consignes suivantes après le repassage, pendant le nettoyage de l'appareil, pour le remplissage ou la vidange du réservoir ou encore en cas d'éloignement même momentané de l'appareil:**
 - Régler le variateur de vapeur sur la position „0“ (éteint),
 - Poser le fer à repasser à la verticale
 - Débrancher l'appareil du secteur électrique.

Contenu de la livraison

- fer à repasser
- bol de mesure fourni
- mode d'emploi
- carte de garantie

Avant la première utilisation

Respecter les consignes suivantes avant le premier branchement de l'appareil au secteur électrique.

- Enlever tous les autocollants et plastiques de protection de la semelle.
- Nettoyer la semelle froide avec un tissu doux.
- Certains composants du fer à repasser sont enduits d'un film gras susceptible de dégager quelque fumée lors de la première utilisation. Ces émanations sont sans danger pour la santé et disparaissent au bout de quelque temps.
- Effectuer un premier repassage sur un vieux tissu pour éliminer des résidus de production éventuellement encore présents sur la semelle ou dans le réservoir d'eau.

Mode d'emploi et recommandations

Remplir avec de l'eau



- **Prudence : Risque de choc électrique!** Toujours remplir le réservoir d'eau avant de brancher l'appareil au secteur électrique! En remplissant le réservoir, veiller à ce que

l'eau ne déborde pas de l'appareil, car elle pourrait pénétrer à l'intérieur de l'appareil et provoquer un court-circuit ou un choc électrique dangereux.

Placer le réglage vapeur sur „0“ (voir figure de droite).

Ouvrir le verrouillage du réservoir et remplir d'eau froide

avec le gobelet doseur jusqu'au marquage „MAX“ du réservoir.

Refermer le réservoir.



Allumer l'appareil

- **Attention:** Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- **Prudence:** Risque de brûlures! Pendant l'utilisation les appareils électriques dégagant de la chaleur atteignent de fortes températures – par exemple en raison de la vapeur d'eau chaude et de la semelle très chaude – ce qui pourrait provoquer des brûlures. Par principe toujours tenir le fer par la poignée et utiliser l'appareil avec la prudence nécessaire. Ne jamais toucher la semelle chaude du fer.

Brancher la fiche d'alimentation dans une prise de courant. Dès que l'appareil est branché, les lampes témoin s'allument (à droite derrière l'appareil et en haut sur la poignée) et indiquent que l'appareil est prêt à fonctionner. Pendant quelques secondes toutes les indications de fonctionnement sont indiqués sur l'affichage supérieur, ensuite l'appareil passe automatiquement à une fonction neutre. La mention „OFF“ apparaît sur l'écran d'affichage (voir aussi figure 1).

Fonction des lampes témoin

La **lampe témoin bleue** (à droite derrière l'appareil) est la lampe contrôlant le fonctionnement qui indique que l'appareil est branché. Elle reste allumée pendant le repassage.

La lampe témoin rouge reste allumée en permanence pendant la phase de chauffe et s'éteint dès que la température souhaitée est atteinte.

La lampe témoin bleue s'éteint brièvement et la **lampe témoin rouge** s'allume brièvement lorsque l'appareil, **placé en position verticale**, est mis sur un autre mode de fonctionnement. Par ailleurs la lampe témoin bleue s'éteint au bout d'environ 2 minutes et la lampe témoin rouge se met à clignoter quand l'appareil posé à la verticale est mis en mode de veille „Standby“ (voir aussi figure 4). „Standby“ est une fonction de sécurité afin d'éviter que les textiles ne brûlent ou ne s'abîment l'appareil doit rester en position verticale et ne pas être bougé pendant un certain laps de temps. Un signal sonore retentit et le mot „Standby“ apparaît sur l'écran de la poignée pour indiquer ce mode de fonctionnement. Dès que vous bougez le fer à repasser, il se remet sur la dernière position sélectionnée. La lampe témoin rouge s'éteint, la lampe témoin bleue recommence à s'allumer. La dernière position de repassage sélectionnée réapparaît sur l'écran situé sur la poignée.

Si l'appareil branché reste un certain temps posé à la verticale, il se met en mode de veille „Standby“ seulement au bout de 15 – 20 minutes et la lampe témoin rouge clignote.

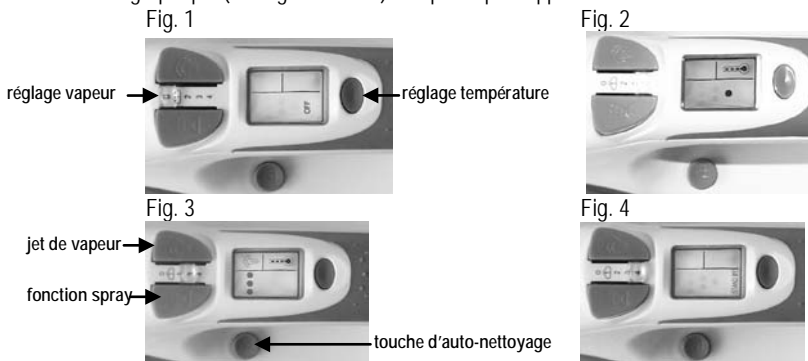
Réglage de la température et affichage

Avant de procéder au repassage toujours vérifier les symboles indiqués sur les textiles.

- acrylique, viscose, polyamide, polyester (basse température, voir aussi figure 1)
 - soie, laine (température moyenne)
 - coton, lin (haute température, voir aussi figure 3)
- MAX** température maximum (tissus épais)

L'appareil est muni de 4 positions de réglage par écran d'affichage LED bleu sur le haut de la poignée. En appuyant sur la touche de **réglage de la température** (voir figure 1) vous pouvez sélectionner la température souhaitée. Les positions (1-4 (=MAX.)) sont affichées dès que vous appuyez sur la touche. Appuyer 1 x = température basse ●, 2 x fois ●● est l'échelon de température supérieure, etc. Chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage de la température, un signal sonore retentit.

La température sélectionnée est indiquée par plusieurs symboles sur l'écran (voir figures). A droite à côté de l'affichage de la température apparaît pendant la phase de chauffe un thermomètre graphique (voir figures 2 et 3) indiquant que l'appareil est en train de chauffer.



Repassage sans vapeur

Commencer par repasser des textiles nécessitant une température de repassage basse comme les tissus synthétiques. Respecter les symboles indiqués sur les étiquettes!

Assurez-vous d'abord que le réglage vapeur est placé sur la position „0” ist (fonction vapeur éteinte, voir figure 1).

Remarque: Toujours repasser les textiles délicats à l'envers afin d'éviter des marques indésirables! Les tissus délicats (laine, soie, tissus synthétiques) ont tendance à former des taches lorsqu'on les repasse à la vapeur. De ce fait repasser les textiles délicats **sans** vapeur.

Repassage à la vapeur

Le repassage à la vapeur est possible uniquement avec les températures plus élevées. Placer d'abord le bouton de réglage de la vapeur sur „0” (vapeur éteinte) et la touche de température sur le niveau 3 = ●●● ou température maximum = MAX. Il faut atteindre ces températures plus élevées pour que l'eau puisse chauffer suffisamment dans le compartiment à vapeur permettant ainsi d'utiliser la fonction vapeur. A droite à côté du réglage de la température apparaît alors sur l'écran le symbole de la vapeur (voir figure 3). Ceci indique que le fer est maintenant prêt pour le repassage à la vapeur. Le marquage des chiffres au niveau du réglage de la vapeur indique les différentes possibilités (5 positions allant de 0 à 4 = vapeur maximum). Lorsque le fer à repasser a atteint la température de repassage sélectionnée, il est alors possible de régler la position de vapeur souhaitée.

L'appareil est muni d'une touche avec fonction spray et jet de vapeur. La vapeur cesse automatiquement dès que l'on pose le fer à la verticale. La fonction anti-gouttes (Anti-Drip) empêche l'eau de sortir de la semelle au cas où la température sélectionnée soit trop basse.

Fonction super vapeur par jet

Sélectionner la température de réglage la plus haute ●●● ou MAX. Régler la vapeur sur le niveau souhaité. Appuyer sur la touche jet de vapeur (voir figure 3), un jet de vapeur sort. Attendre un peu avant de répéter le processus afin que la vapeur ait bien le temps de rechauffer dans son compartiment. Pour cette opération il est alors possible d'utiliser le fer à repasser à l'horizontale et à la verticale.

Spray : fonctionne pendant un repassage avec ou sans vapeur à condition qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir. Appuyer sur la touche spray (voir fig. 3) pour projeter un fin jet d'eau sur le linge afin de l'humidifier et de repasser les plis tenaces plus facilement.

Repassage à sec: régler le variateur de vapeur sur „0” (arrêt) pour éteindre la fonction vapeur.

Socle de repos: La grande taille du socle de repos assure une stabilité maximale du fer en position verticale pendant les pauses de repassage.

Fonction d'auto-nettoyage: L'utilisation d'eau calcaire ou les boulettes de tissu éventuelles sont susceptibles de provoquer une obstruction du réservoir d'eau ou des buses à vapeur. C'est pourquoi il est recommandé de nettoyer le fer régulièrement. Régler le thermostat de température et le variateur de vapeur sur la position maximale (4). (Veiller à une quantité d'eau suffisante dans le réservoir). Laisser préchauffer le fer quelques instants en position verticale pour lui permettre d'obtenir suffisamment de pression dans la chaudière. A l'extinction du voyant lumineux de chauffe, tenir le fer au dessus d'un évier ou d'un vieux morceau de tissu. Appuyer sur la touche d'auto-nettoyage pour dégager une forte vapeur afin de faire évacuer des dépôts calcaires situés éventuellement dans le réservoir ou dans les orifices d'échappement de vapeur.

Fonction anti-tartre: le réservoir de l'appareil est équipé d'un système de détartrage qui transforme les ions de tartre en ions de sodium pour rendre l'eau plus douce et diminuer ainsi l'entartrage de l'appareil.

Pour éviter de rayer ou d'endommager la semelle, veiller à ce qu'elle n'entre jamais en contact avec des objets métalliques ou pointus (fermeture éclair, lame et autre) ni pendant le repassage, ni pendant le nettoyage.

Arrêt automatique

Si l'appareil allumé est laissé avec la semelle chaude sans bouger sur un textile à repasser, un signal sonore retentit au bout d'environ 30-60 secondes pour le signaler. La lampe témoin rouge clignote, puis l'appareil s'éteint automatiquement et se met en mode de veille „Standby“.

Veillez considérer que l'appareil ne refroidit que très lentement. Quand l'appareil a déjà chauffé, même avec l'arrêt automatique, des dégâts peuvent se produire sur les textiles délicats lorsque vous laissez l'appareil posé dessus.

Si l'appareil reste un certain temps posé à la verticale sans être bougé, il se met automatiquement en mode de veille „Standby“ au bout de 8-10 minutes et se met à refroidir lentement. Cela ne signifie pas pour autant que l'appareil est complètement éteint. Dès que vous le bougez pour le replacer en position de repassage horizontale, il se remet à chauffer. L'appareil est vraiment éteint uniquement lorsqu'il est débranché.

Après le repassage: débrancher impérativement la prise pour éteindre complètement l'appareil. Vider le réservoir de son eau. Attendre le refroidissement complet de l'appareil avant de le ranger.

Nettoyage et entretien



ATTENTION Risque de brûlures ! Avant de nettoyer l'appareil il faut d'abord le débrancher et le laisser suffisamment refroidir. Enrouler le cordon autour de l'appareil seulement lorsque celui-ci a complètement refroidi.



ATTENTION ! Danger d'électrocution : Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon, ni la fiche d'alimentation dans l'eau ni autres liquides, même pour les nettoyer. Bien veiller à ce qu'il ne coule pas d'eau sur l'appareil. Les parties électriques à l'intérieur de l'appareil pourraient être endommagées et même produire un court-circuit.

- L'appareil est équipé d'un système de détartrage.
- Enlever les dépôts de tartre ou impuretés situés sur la semelle à l'aide d'un tissu doux légèrement humide additionné de produit à vaisselle. Ressuyer l'habitacle du fer avec un tissu légèrement humide.

- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits abrasifs ou agressifs, ou des objets métalliques susceptibles d'endommager l'habitacle plastique du fer.
- Ne jamais remplir le réservoir d'eau avec du vinaigre, du produit détartrant ou autres produits chimiques.
- Recommandation: utiliser de l'eau distillée pour limiter la formation de tartre dans le réservoir d'eau.
- Ne pas couder le cordon ni l'enrouler autour de l'appareil que lorsque l'appareil a complètement refroidi.
- Ne pas tenir l'appareil à côté d'un radiateur. L'habitacle pourrait fondre.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec.

Caractéristiques techniques

220-240V~, 50Hz, 1800-2400W

Cet appareil a été contrôlé selon les normes de qualité et de sécurité GS, il a été conçu conformément aux directives CE.

Recyclage

Jeter et recycler les emballages selon leur catégorie et conformément aux prescriptions pratiquées dans votre commune : papiers et cartons à la collection de vieux papiers, plastiques à la collection de plastiques. L'appareil en fin de vie ne doit pas être jeté dans une poubelle domestique.

Le symbole de « poubelle barrée d'une croix » situé soit sur le produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi indique qu'il faut apporter l'appareil en fin de vie à la déchèterie d'appareils électriques et électroniques de votre commune. Les composants de l'appareil sont recyclables selon leur marquage. La réutilisation de certains composants et le recyclage de vieux appareils permettent de contribuer à la protection et qualité de notre environnement.



Demandez aux agents de votre commune de vous guider dans le choix de la bonne déchèterie et assurez ainsi un recyclage environnemental.

Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de le faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables, comme par ex. le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée
- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés

Sous réserve de modifications techniques

Version 05/2011